



भारत का राजपत्र The Gazette of India

असाधारण
EXTRAORDINARY

भाग II—खण्ड 3—उप-खण्ड (1)
PART II—Section 3—Sub-section (i)

प्राधिकार से प्रकाशित
PUBLISHED BY AUTHORITY

सं० 196] नई दिल्ली, सोमवार, अप्रैल 10, 1989/चैत्र 20, 1911
No. 196] NEW DELHI, MONDAY, APRIL 10, 1989/CHAITRA 20, 1911

इस भाग में भिन्न पृष्ठ संख्या दी जाती है जिससे कि यह अलग संकलन के रूप में
रखा जा सके

Separate Paging is given to this Part in order that it may be filed as a
separate compilation

उद्योग मंत्रालय

कम्पनी कार्य विभाग

अधिसूचना

नई दिल्ली, 6 अप्रैल, 1989

सा. का. नि. 438 (अ) — भारत सरकार, कम्पनी कार्य विभाग की 18 अक्टूबर, 1972 की अधि-
सूचना संख्या सा० का० नि० 443 (अ) के साथ पठित कम्पनी अधिनियम, 1956 (1956 का 1) की धारा
594 की उपधारा (1) के परन्तुक द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए तथा भारत सरकार, वित्त
मंत्रालय (कम्पनी विधि प्रशासन विभाग) वितांक 4 अक्टूबर, 1957 की अधिसूचना संख्या सा० का० नि०
3216 (जिसे जिसमें इसके बाद अधिसूचना कक्षा गया है) में अंशिक उल्लंघन करने वाले कम्पनी विधि बोर्ड

एतद्द्वारा यह निवेश देता है कि मैसर्स क्लौकनर इन्डस्ट्री अनालजैन, जी० एम० बी० एच० (जिसे इसमें इसमें बाव कम्पनी कहा गया है) के मामले में यह एक विदेशी कम्पनी होने पर उक्त धारा 594 की उपधारा (1) के खण्ड (क) की अपेक्षाएँ जैसी कि वे किसी विदेशी कम्पनी पर लागू होने के संबंध में अधिवचना द्वारा उपान्तरित की गई हैं, निम्नलिखित अपवादों तथा उपान्तरों के अधीन रहते हुए लागू होगी, अर्थात् —

यदि कम्पनी 31-12-1987 एवं 31-12-1988 को समाप्त वित्तीय वर्षों की बाबत भारत में पंजीकृत कम्पनी रजिस्ट्रारों को निम्नलिखित की तीन प्रतियाँ प्रस्तुत करे तो उक्त धारा 594 की उपधारा (1) के खण्ड (क) के उपबन्धों का पर्याप्त अनुपालन हुआ समझा जायेगा —

- (1) भारतीय शाखा द्वारा प्राप्त प्राप्तियों तथा किये गये भुगतानों का विवरण पत्र जिसका प्रमाणीकरण (1) अधिनियम की धारा 592 की उपधारा (1) के खण्ड (घ) के अन्तर्गत भारत में आदेशिका की सेवा स्वीकार करने के लिये प्राधिकृत किसी व्यक्ति, तथा (2) भारत में कार्यरत शाखावर्धन लेखापाल द्वारा किया गया है।
- (2) उपर्युक्त मद (1) में वर्णित प्रक्रिया में यथा निर्दिष्ट ढंग में प्रमाणित भारत में कम्पनी की परि-मपत्तियों तथा दायताओं का विवरण, तथा
- (3) उपर्युक्त मद (1) में वर्णित व्यक्तियों के द्वारा विविध हस्ताक्षरित उम आशय का प्रमाण-पत्र कि कम्पनी ने 31-12-1987 एवं 31-12-1988 को समाप्त वर्षों के दौरान भारत में कोई व्यापार नहीं किया।

कम्पनी विधि बोर्ड के आदेश से।

[संख्या 14/35/88/सी. एन.-6 सी गल - 1]

के० एम० गुप्ता, अव्वर सचिव
(कम्पनी विधि बोर्ड)

MINISTRY OF INDUSTRY (Department of Company Affairs)

NOTIFICATION

New Delhi, the 6th April, 1989

G. S. R. 138 (E).—In exercise of the powers conferred by the provisions of the sub-section (1) of Section 594 of the Companies Act, 1956 (1 of 1956) read with the Government of India, Department of Company Affairs, Notification No. G. S. R. 443(E) dated the 18th October, 1972 and in partial modification of the Notification of the Government of India, Ministry of Finance (Department of Company Law Administration) No. S. R. O. 3215 dated the 4th October, 1957 (hereafter referred to as the Notification) the Company Law Board hereby directs that in case of M/s. KLOCKNER INDUSTRIAL ANLAGEN GMBH, BOMBAY (hereinafter referred to as the company) being a foreign company the requirements of clause (a) of sub-section (1) of the sa

section 594 as modified in their application to a foreign company by the Notification shall apply subject to the following further exceptions and modifications, namely :—

It shall be deemed to be sufficient compliance with the provision of clause (a) of sub-section (1) of the said section 594, if in respect of the financial year ended on 31-12-1987 and 31-12-1988 the company submits to the appropriate Registrars of Companies in India in triplicate :—

- (i) A Statement of receipts and payments made by the Indian Branch, certified by (1) a person authorised to accept service of process in India under clause (d) of sub-section (1) of Section 592 of the Act and (2) a Chartered Accountant practising in India.
- (ii) A statement of the company's assets and liabilities in India certified in the manner as indicated in item (i) above ; and
- (iii) A certificate duly signed by person as indicated in item (i) above that the company did not carry on any business in India during the year ended on 31-12-1987 and 31-12-1988.

By order of the Company Law Board.

[No. 14/35/88-CL. VI/CL. III]

K. M. GUPTA, Under Secy. (Company Law Board)

